

08.011

**OR. Aktien- und
Rechnungslegungsrecht**
**CO. Droit de la société anonyme
et droit comptable**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 21.12.07 (BBl 2008 1589)
Message du Conseil fédéral 21.12.07 (FF 2008 1407)
Zusatzbotschaft des Bundesrates 05.12.08 (BBl 2009 299)
Message complémentaire du Conseil fédéral 05.12.08 (FF 2009 265)
Ständerat/Conseil des Etats 09.06.09 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 09.06.09 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 10.06.09 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 11.06.09 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 03.12.09 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 20.09.10 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 29.11.10 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 08.12.10 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 28.02.11 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 09.03.11 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 16.03.11 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 01.06.11 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 3 (BBl 2011 4843)
Texte de l'acte législatif 3 (FF 2011 4491)

3. Obligationenrecht (Revisionsrecht)
3. Code des obligations (Droit de la révision)

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 34 Stimmen
Dagegen ... 5 Stimmen
(0 Enthaltungen)

08.073

**Schluss
mit uferlosem Bau
von Zweitwohnungen.
Volksinitiative**
**Pour en finir avec
les constructions envahissantes
de résidences secondaires.
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 29.10.08 (BBl 2008 8757)
Message du Conseil fédéral 29.10.08 (FF 2008 7891)
Nationalrat/Conseil national 04.06.09 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 04.06.09 (Fortsetzung – Suite)
Bericht UREK-SR 26.04.10
Rapport CEATE-CE 26.04.10
Ständerat/Conseil des Etats 02.06.10 (Frist – Délai)
Bericht UREK-NR 08.06.10
Rapport CEATE-CN 08.06.10
Nationalrat/Conseil national 10.06.10 (Frist – Délai)
Ständerat/Conseil des Etats 01.06.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2011 4825)
Texte de l'acte législatif (FF 2011 4473)

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Schluss mit
uferlosem Bau von Zweitwohnungen!»**

**Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire fédérale
«pour en finir avec les constructions envahissantes de
résidences secondaires»**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 29 Stimmen
Dagegen ... 10 Stimmen
(3 Enthaltungen)

08.447

**Parlamentarische Initiative
SPK-NR.
Schutz der Vertraulichkeit
der Kommissionsberatungen
und Änderung der gesetzlichen
Bestimmungen über die Immunität**
**Initiative parlementaire
CIP-CN.
Garantie de la confidentialité
des délibérations des commissions
et modification des règles légales
relatives à l'immunité**

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 26.06.08
Date de dépôt 26.06.08

Bericht SPK-NR 19.08.10 (BBl 2010 7345)
Rapport CIP-CN 19.08.10 (FF 2010 6719)
Stellungnahme des Bundesrates 20.10.10 (BBl 2010 7385)
Avis du Conseil fédéral 20.10.10 (FF 2010 6759)
Nationalrat/Conseil national 02.03.11 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 31.05.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 09.06.11 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 15.06.11 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 17.06.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 1 (BBl 2011 4829)
Texte de l'acte législatif 1 (FF 2011 4477)

**1. Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Be-
handlung von Disziplinarmassnahmen und von Gesu-
chen um die Aufhebung der Immunität)**
**1. Loi sur l'Assemblée fédérale (Examen des sanctions
disciplinaires et des requêtes visant à lever l'immunité)**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 41 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

**3. Geschäftsreglement des Ständerates (Für die Be-
handlung von Gesuchen um die Aufhebung der Immuni-
tät zuständiges Ratsorgan)**
**3. Règlement du Conseil des Etats (Organe du conseil
compétent en matière d'examen des requêtes visant à
lever l'immunité)**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 41 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)